



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 14 май 2019 г.
(OR. en)

Междуетноститутуционално досие:
2019/0098(NLE)

9261/19
ADD 1

COASI 73
ASIE 28
CFSP/PESC 378
COHOM 61
CONOP 44
COTER 66
JAI 509
WTO 139
FISC 264

ECOFIN 489
COMPET 397
RECH 261
ENER 267
TRANS 332
TELECOM 221
ENV 479
EDUC 244
EMPL 270

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	29 април 2019 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2019) 199 final
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЯ към Предложението за решение на Съвета относно позицията, която да бъде заета от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет, създаден с Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничеството между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Филипини, от друга страна, във връзка с приемането на решения относно процедурния правилник на Съвместния комитет и относно мандата на специализираните подкомитети

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2019) 199 final.

Приложение: COM(2019) 199 final

Брюксел, 29.4.2019 г.
COM(2019) 199 final

ANNEXES 1 to 2

ПРИЛОЖЕНИЯ

към

Предложението за решение на Съвета

относно позицията, която да бъде заета от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет, създаден с Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничеството между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Филипини, от друга страна, във връзка с приемането на решения относно процедурния правилник на Съвместния комитет и относно мандата на специализираните подкомитети

ПРИЛОЖЕНИЕ I

РЕШЕНИЕ № 1 [/../] НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ

от [...] година

за приемане на неговия процедурен правилник

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ ЕС—ФИЛИПИНИ,

като взе предвид Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Филипини, от друга страна, (наричано по-нататък „Споразумението“) и по-специално член 48 от него,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението влезе в сила на 1 март 2018 г.
- (2) Поради това следва да бъде приет процедурен правилник на Съвместния комитет,

РЕШИ:

Член единствен

1. С настоящото решение се приема изложеният в приложение А процедурен правилник на Съвместния комитет.
2. Решението влиза в сила на датата на приемането му.

Съставено в...,

*За Съвместния комитет ЕС—
Филипини
Председател*

Приложение А

Процедурен правилник на Съвместния комитет

Член 1

Задачи и състав

1. Съвместният комитет изпълнява задачите, предвидени в член 48 от Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Филипини, от друга страна, (наричано по-нататък „Споразумението“) наричани по-нататък заедно „страните по Споразумението“ или поотделно „страната по Споразумението“.
2. Съвместният комитет се състои от представители на двете страни по Споразумението на равнище висши служители.

Член 2

Заседания

1. Обикновено Съвместният комитет заседава на всеки две години. Заседанията на Съвместния комитет се свикват от председателя. Заседанията се провеждат на ротационен принцип в Манила и Брюксел на дата, определена по взаимно съгласие. По искане на някоя от страните по Споразумението и с тяхно съгласие е възможно провеждането на извънредни заседания на Съвместния комитет.
2. Ако страните по Споразумението са съгласни, заседанията на Съвместния комитет може по изключение да бъдат проведени чрез видеоконферентна или телеконферентна връзка.
3. Заседанията на Съвместния комитет се провеждат единствено и поверително между представители на страните по Споразумението, освен ако страните по Споразумението не се договорят за друго.

Член 3

Председател

Страната по Споразумението, която е домакин на първото заседание на Съвместния комитет, поема председателството от датата на това заседание до 31 декември на същата година. Оттам нататък Съвместният комитет се председателства на ротационен принцип за срок от две години.

Член 4

Участници

1. Делегацията на всяка страна по Споразумението се състои от представители на страните по Споразумението на равнище висши служители.
2. Двете страни по Споразумението се уведомяват взаимно за действителния състав на делегациите си двадесет и един (21) работни дни преди заседанието.

3. Председателят гарантира, че всички участници в заседанията на Съвместния комитет са надлежно посочени представители на страните по Споразумението. Съобщенията относно състава на делегацията се адресират до председателя.
4. С предварително съгласие страните по Споразумението могат да поканят на заседанието трети страни, които да предоставят информация по определена тема, ако смятат това за необходимо. Всяка страна по Споразумението уведомява насрещните си партньори най-малко двадесет и един (21) работни дни преди заседанието за намерението си да покани трета страна.

Член 5

Секретариат

Представител на Европейската служба за външна дейност и представител на Министерството на външните работи на Република Филипини съвместно упражняват функциите на секретари на Съвместния комитет. Всички съобщения до председателя и от него се препращат на секретарите. Кореспонденцията до председателя и от него може да се осъществява чрез всички средства за писмена комуникация, включително електронна поща.

Член 6

Дневен ред на заседанията

1. Председателят изготвя предварителен дневен ред за всяко заседание. Предварителният дневен ред, заедно със съответните документи, се изпраща най-малко двадесет и един (21) работни дни преди заседанието.
2. Дневният ред се приема от Съвместния комитет. Въпроси, които не са включени в предварителния дневен ред, могат да бъдат добавени към дневния ред със съгласието на страните по Споразумението.

Член 7

Протоколи

1. Двамата секретари изготвят съвместно проект на резюме на резултатите/заключенията от заседанието.
2. Ръководителят на делегацията на всяка страна по Споразумението одобрява и подписва проекта на резюме в два екземпляра. Всяка страна по Споразумението получава един оригинал на одобреното и подписано резюме.

Член 8

Решения и препоръки

1. Съвместният комитет може да взема решения или да отправя препоръки за постигане на целите на Споразумението. Решенията и препоръките се приемат по общо съгласие на страните по Споразумението. Решенията и препоръките се приемат, след като страните по Споразумението приключат съответните си

вътрешни процедури в съответствие със своите законови и подзаконови разпоредби.

2. Съвместният комитет може да реши да приема решения или препоръки чрез писмена процедура. В такива случаи страните по Споразумението се договарят за определен срок за продължителността на процедурата. Ако при изтичането на този срок никоя от страните по Споразумението не е изразила несъгласие с предложеното решение или препоръка, председателят на Съвместния комитет обявява приемането на решението или препоръката без изразено несъгласие.

Член 9

Разходи

1. Всяка страна по Споразумението поема разходите, които е направила в резултат на участието си в заседанията на Съвместния комитет — както разходите за персонал и пътните и дневните разходи, така и пощенските и телекомуникационните разходи.
2. Всяка страна по Споразумението поема разходите, които е направила по осигуряването на устен превод по време на заседанията, както и на писмен превод.
3. Страната по Споразумението, която е домакин на заседанието, поема разходите по организирането на заседанията и размножаването на документи.

Член 10

Специализирани подкомитети

1. В съответствие с член 48, параграф 3 от Споразумението Съвместният комитет може да създаде специализирани подкомитети, които да го подпомагат в изпълнението на неговите задачи. Специализираните подкомитети докладват единствено на Съвместния комитет след всяко свое заседание.
2. Съвместният комитет определя мандата на всеки специализиран подкомитет.
3. Съвместният комитет може да реши да измени мандата или да закрие съществуващ специализиран подкомитет.
4. Специализираните подкомитети могат да представят препоръки за одобрение от страна на Съвместния комитет.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

РЕШЕНИЕ № 2 [/../] НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ЕС—ФИЛИПИНИ

от [...] година

за създаване на специализирани подкомитети и приемане на техния мандат

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ ЕС—ФИЛИПИНИ,

като взе предвид Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския

съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Филипини, от друга страна, (наричано по-нататък

„Споразумението“) и по-специално

член 48, параграф 3 от него, и член [10] от процедурния правилник на Съвместния комитет,

като има предвид, че:

- (1) За да се даде възможност за провеждането на дискусии на експертно равнище в основните области, попадащи в приложното поле на Споразумението, следва да бъдат създадени специализирани подкомитети.
- (2) В съответствие с член [8] от своя процедурен правилник Съвместният комитет може да реши да приема решения чрез писмена процедура, [Ако в конкретния случай се прилага писмената процедура]

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

С настоящото се създават специализираните подкомитети, посочени в приложение А. Мандатът на специализираните подкомитети се определя в приложение Б.

Съставено в [...] на [...] година.

*За Съвместния комитет ЕС—Филипини
Председател*

Приложение А
Съвместен комитет ЕС—Филипини
Специализирани подкомитети

Приложение Б

Мандат на специализираните подкомитети, създадени по силата на Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Филипини, от друга страна, наричани по-нататък заедно „страните по Споразумението“ или поотделно „страната по Споразумението“

Член 1

Специализираните подкомитети дискутират теми или конкретни проекти, свързани със съответната област на сътрудничество.

Член 2

Специализираните подкомитети работят под ръководството на Съвместния комитет. Те докладват и представят резюме на резултатите/заключенията от своите заседания на председателя на Съвместния комитет в срок от тридесет (30) работни дни след всяко заседание.

Член 3

1. Специализираните подкомитети се състоят от представители на страните по Споразумението. Ръководителите на делегациите на специализираните подкомитети се уведомяват взаимно относно представяването на двете страни по Споразумението по време на специализираните подкомитети преди заседанието.
2. С писменото съгласие на съответните ръководители на делегациите на специализираните подкомитети, специализираните подкомитети могат да канят на заседанията си трети страни и да изслушват техните становища във връзка с конкретни точки от дневния ред, ако е целесъобразно. Всяка страна по Споразумението уведомява насрещните си партньори най-малко десет (10) работни дни преди заседанието за намерението си да покани трета страна. Изборът на трета страна/трети страни се договоря между страните по Споразумението преди заседанието.

Член 4

Страната по Споразумението, която председателства Съвместния комитет, председателства специализираните подкомитети и по принцип е домакин на техните заседания.

Член 5

Представител на Европейската служба за външна дейност или на съответната генерална дирекция на Европейската комисия и представител на съответната ръководна агенция за правителството на Република Филипини съвместно упражняват функциите на секретари на специализираните подкомитети.

Член 6

1. Специализираните подкомитети заседават винаги когато обстоятелствата го изискват, със съгласието на страните по Споразумението и въз основа на писмено искане от една от тях. Всяко заседание се провежда на договорени от страните по Споразумението място и дата. Ако страните по Споразумението са съгласни, заседанията на подкомитетите може по изключение да бъдат проведени чрез видеоконферентна или телеконферентна връзка.
2. Когато някоя от страните по Споразумението поиска заседание на специализиран подкомитет, секретарят — представител на другата страна по Споразумението, отговаря в срок от двадесет и един (21) работни дни от получаването на това искане.
3. Вземайки под внимание член 3, параграф 2 по отношение на трети страни, всяка страна по Споразумението своевременно уведомява председателя за планирания състав на своята делегация преди заседанието.

Член 7

1. Председателят съобщава на страните по Споразумението проекта на дневен ред не по-късно от двадесет и един (21) работни дни преди заседанието.
2. Всяка от страните по Споразумението може да поиска от председателя да впише дадена точка в дневния ред на заседанието на специализиран подкомитет. Въпроси, които не са включени в предварителния дневен ред, могат да бъдат добавени към дневния ред със съгласието на страните по Споразумението.

Член 8

1. Секретарите изготвят съвместно проект на резюме на резултатите/заклученията.
2. Ръководителят на делегацията на всяка страна по Споразумението одобрява и подписва проекта на резюме в два екземпляра преди края на всяко заседание. Всяка страна по Споразумението получава един оригинал на одобреното и подписано резюме.
3. Заседанията на специализираните подкомитети се провеждат единствено и поверително между представители на страните по Споразумението, освен ако страните по Споразумението не се договорят за друго.